

Translation ET V000-1247

/00:00-00:29/

/Franjo TUDJMAN appears on the stage/

/00:29-01:52/

/Announcer/

...have any arms, but armed with hart and love, we managed defend Biograd, Zadar and only highway route north- south of Croatia. We have created powerful base for liberating ... /recording interrupted/ ... more than four and a half square meters of Zadar-Knin District, that powerful artery of roads and railroads! Quick renewal of material resources and spirit as well, has already st... /recording interrupted/ ... And most famous Croatian statesman Dr Franjo TUDJMAN, first after Zvonimir, achieves recognition of Croatian state from Pope John Paul II. And, up until now, broadest international recognition, which guarantees Croatia happy and eternal future. Mr. President, authority has been established in Knin, and it is being established in all liberated areas, life has started, but with this train of freedom completely new future starts. Croatian Knin, happy new start in Zadar-Knin District, in new Croatian cradle, under long leadership of Dr Franjo TUDJMAN. Dear citizens of Knin and guests, Mr. President, we, who had privi ... /recording interrupted/... to witness the creation of Croatian state /recording interrupted/... We are thanking to you Mr. President. .. /recording interrupted/ ...

/01:52-02:57/

/Ivan CERMAK/

that with flag, on the foundations of historical Croatian statehood, to you, leader of a new-age Croatian state, to Mrs. Ankica, to your co-pilgrims, co-workers, leaders and officers present here, wish you a warm welcome. Your train of freedom is sign and symbol of historical providence which especially here in Knin, is easy to mark as the bearing of the cross of history at the end of the path to the cross, on the day of resurrection of free Croatian state. Being aware of the extent of our task, in this short period of time we did as much as we could, in order to become guides of Croatian freedom on hers safe and happy road from north to south of our beautiful country. Long live our President Dr Franjo TUDJMAN! Long live Croatia!

/02:58-03:07/

/Announcer/

Respected defenders and respected guests, ladies and of Knin. With the freedom train after. ... /recording interrupted/...

/03:08-13:02/

Dr Franjo TUDJMAN coming out on the stage/

/Franjo TUDJMAN/

Croatian woman and Croatian men, dear Croatian youth, Croatian soldiers, dear citizens of Knin, all of you who stayed here and all of you who have returned, all your guests who have gathered today, really, on this day, which we can accept what was said by General

CERMAK, to call it the day of the ending of Croatian burden of history. Usually, participants of historical events are not aware of the long-term consequences of events they are participating in. This, what we have done today, bringing this freedom train from Zagreb, capital of all Croats, in Knin, royal Croatian town, on the road to Split, in Croatian Dalmatia, origin of Croatian statehood, this is not just a simple opening of the railway. This is not just a simple freeing of up until now occupied areas; this is creation of foundations for independent and sovereign Croatian state, for future centuries! As long as they have been in Knin, while Knin was under occupation, future of Croatia hasn't been secure, but after the "Storm" it is. Never again will anybody be able to endanger it. Knin has not been only Croatian king Zvonimir's capital but also capital of the Croatian Kingdom even when we didn't have any sovereigns of our blood. Up until 1522, when it has been captured by Turkish Ottoman conquerors and together with them came the ones who stayed till yesterday in our Croatian Knin. But today it is Croatian Knin and never again it will go back to what was before to spread their cancer which has been destroying Croatian population and did not allow that Croatian people live on their own, and Croatia to be empowered and ready for an independent life among the independent communities of the world.... /recording interrupted/... That Knin, as I said was the capital ... /recording interrupted/... since Ottoman times, through Austrian, Hungarian times, they were multiplying, but still, until The First World War Croats were majority in Knin ... /recording interrupted/..... /recording interrupted/... percent of Croatian population, and thirty two Serbian - Orthodox. And now, ninety one, there was only fourteen percent. . /recording interrupted/ .. in the middle of Croatian land, and eighty six percent Serbian! We have to look into .. /recording interrupted/ ... for idea of joining these Croatian areas, or Great-Serbian Yugoslavia, or Great Serbia itself. You might not know, young people, that 1941, when the whole .. /recording interrupted/ .. lawyer, Niko Longo NOVAKOVIC and the priest Momcilo DUJIC, gathered the list, in the name of 100 Serbian intellectuals .. /recording interrupted/... for 1941 signed agreement with Italians, against Independent Croatian State, and with Fascist Italy, for the battle against Croathood. So, what was that historical, that made Knin so terrible anti-Croatian, which brought them that in 90's also ... /recording interrupted/ ... from Knin and from these areas, as they have never been here before! But, to manage that, dear Croatian brothers and sisters, we had to unite ... /recording interrupted/ ... all decisions of our leadership, they have been gone in two - three days, as I have already said. They were gone in a few days as if they had never been here, as I said /audience clapping/ ... They did not even have time to collect their rotten money and dirty underwear /audience laughing, cheering and some clapping/. I have already .. /recording interrupted/ ... and before that summer, Croatian summer, 1995, there, in Bosnian background, was expensive .. /recording interrupted/ ... and with blood, in that operation around two hundred Croatian men have lost their lives. And more than thousand .. /recording interrupted/ ... nor what we have accomplished at the price of Croatian blood. And no one will be allowed to jeopardize this freedom of ours, our democracy, this beautiful Croatian country of ours in which there has to be place not only for all Croatian people here, but in which there interrupted/ .. /forces/ which I recalled from Gospić to return and from fertile Kotari up to these areas which we liberated, there is a place for all our people. And our people will celebrate that freedom and build that Croatia which took too many Croatian lives since Zvonimir's time for which ... /recording interrupted/... Croatian land is now stronger, not only stronger but fortified with liberated Knin and inland Croatian areas. And we will liberate what is left, God give, with

help of International community in peaceful way, without victims and if that is not possible, then with our force! And you, dear Croatian brothers and sisters, I am calling you now to bring Knin to life, to populate it. And not only Knin, but also Benkovac and Obrovac, and all places up to Plitvice Lakes and to Sisak, whole Croatia must be brought to life, whole Croatia has to be built, to be the country of which every Croat will be proud of, as he can be today, but also the country of wealth and happiness of all Croatian men. May the ..
./recording interrupted/ ...

/13:03-13:32 /

/Announcer/

A: Thank you Mr. President, in the name of Knin citizens, in the name of the citizens of Zadar-Knin District, in the name of Croatia. And we, Croatian woman and Croatian men, let's sing to our beautiful .. ./recording interrupted/ ...
/background music - end of recording/